

Europeiska unionens officiella tidning

L 94



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofjärde årgången

8 april 2011

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

INTERNATIONELLA AVTAL

2011/223/EU:

- ★ Rådets beslut av den 31 mars 2011 om fastställande av den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i Internationella sockerrådet vad gäller förlängningen av Internationella sockeravtalet 1992 1

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 333/2011 av den 31 mars 2011 om kriterier för fastställande av när vissa typer av metallskrot upphör att vara avfall enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG 2
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 334/2011 av den 7 april 2011 om ändring av förordning (EU) nr 185/2010 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd ⁽¹⁾ 12
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 335/2011 av den 7 april 2011 om ändring av förordning (EG) nr 1091/2009 vad gäller minsta halt av enzympreparatet av endo-1,4-beta-xylanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) som fodertillsats för slaktkycklingar ⁽¹⁾ 14

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

(¹) Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EU) nr 336/2011 av den 7 april 2011 om ändring av förordning (EG) nr 1292/2008 vad gäller användning av fodertillsatsen <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 i foder som innehåller diclazuril, monensinnatrium och nicarbazin ⁽¹⁾	17
★ Kommissionens förordning (EU) nr 337/2011 av den 7 april 2011 om godkännande av ett enzympreparat av endo-1,4-beta-xylanas och endo-1,3(4)-beta-glukanas som fodertillsats för fjäderfä, avvanda smågrisar och slaktsvin (innehavare av godkännandet: Danisco Animal Nutrition) ⁽¹⁾	19
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 338/2011 av den 7 april 2011 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Magiun de prune Topoloveni [SGB])	21
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 339/2011 av den 7 april 2011 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	23
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 340/2011 av den 7 april 2011 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11	25
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 341/2011 av den 7 april 2011 om att inget lägsta försäljningspris bör fastställas med avseende på den nittonde enskilda anbudsinfordran för försäljning av skummjörkspulver inom ramen för det anbudsförfarande som inleds genom förordning (EU) nr 447/2010	27

BESLUT

2011/224/EU:

★ Rådets beslut av den 31 mars 2011 om fastställande av den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i Internationella spannmålsrådet vad gäller förlängningen av 1995 års konvention om handel med spannmål	28
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2011/225/EU:

★ Kommissionens genomförandebeslut av den 6 april 2011 om det tillfälliga förbudet mot utsläppande på marknaden i Tyskland av rengöringsmedlet POR-ÇÖZ [delgivet med nr K(2011) 2290]	29
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2011/226/EU:

★ Kommissionens beslut av den 7 april 2011 om förlängning av övergångsperioden för förvärv av jordbruksmark i Lettland ⁽¹⁾	31
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 31 mars 2011

om fastställande av den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i Internationella sockerrådet vad gäller förlängningen av Internationella sockeravtalet 1992

(2011/223/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 207 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Internationella sockeravtalet 1992, vilket ingicks av rådet på gemenskapens vägnar genom beslut 92/580/EEG ⁽¹⁾, trädde i kraft för en första period som löpte ut den 31 december 1995. Det har sedan dess förlängts regelbundet med perioder på två år. Avtalet förlängdes senast genom ett beslut av Internationella sockerrådet den 28 maj 2009 och gäller till och med den 31 december 2011. Det ligger i unionens intresse att avtalet förlängs ytterligare. Kommissionen, som företräder unionen i Internationella sockerrådet, bör därför bemyndigas att rösta för en sådan förlängning.

Artikel 1

Den ståndpunkt som unionen ska inta i Internationella sockerrådet ska vara att rösta för att Internationella sockeravtalet 1992 förlängs med ytterligare en period på högst två år.

Kommissionen bemyndigas härmed att uttrycka denna ståndpunkt i Internationella sockerrådet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 31 mars 2011.

På rådets vägnar

VÖLNER P.

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 379, 23.12.1992, s. 15.

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 333/2011

av den 31 mars 2011

om kriterier för fastställande av när vissa typer av metallskrot upphör att vara avfall enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG av den 19 november 2008 om avfall och om upphävande av vissa direktiv⁽¹⁾, särskilt artikel 6.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter överlämnande av förslag om åtgärder till Europaparlamentet, och

av följande skäl:

- (1) En bedömning av ett antal avfallsflöden visar att återanvändningsmarknaderna för metallskrot skulle främjas av specifika kriterier som fastställer när metallskrot som erhållits från avfall upphör att vara avfall. Dessa kriterier skulle säkerställa en hög miljöskyddsnivå. De skulle inte påverka tillämpningen av klassificeringen av metallskrot som avfall i tredjeländer.
- (2) Rapporter från Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum har visat att det finns en marknad för och en efterfrågan på skrot av järn, stål och aluminium för användning som råmaterial i stålverk, gjuterier, aluminiumraffinaderier och vid omsmältning för metallproduktion. Skrot av järn, stål och aluminium bör därför vara tillräckligt rent och uppfylla de tillämpliga normer eller specifikationer för skrot som den metallproducerande industrin kräver.
- (3) Kriterierna för att fastställa när skrot av järn, stål och aluminium upphör att vara avfall bör säkerställa att skrot av järn, stål och aluminium som är ett resultat av återvinning uppfyller den metallproducerande industrins tekniska krav, följer gällande lagstiftning och produktstandarder och inte ger allmänt negativa följder för miljön eller människors hälsa. Rapporter från Europeiska kom-

missionens gemensamma forskningscentrum har visat att de föreslagna kriterierna om avfall som används som råmaterial för återvinning, om förfaranden och metoder för behandling samt om metallskrot som härrör från återvinning uppfyller dessa krav, eftersom de bör leda till produktion av skrot av järn, stål och aluminium utan farliga egenskaper och tillräckligt fritt från icke-metalliska föreningar.

- (4) För att säkerställa överensstämmelse med kriterierna bör det föreskrivas att uppgifter om metallskrot som har upphört att vara avfall utfärdas och att ett kvalitetsstyrningssystem införs.
- (5) En översyn av kriterierna kan visa sig vara nödvändig om övervakningen av hur marknadsvillkoren för skrot av järn, stål och skrot av aluminium utvecklas visar på negativa följder för återanvändningsmarknaderna för skrot av järn, stål och aluminium, särskilt avseende tillgängligheten till och tillgången på sådant skrot.
- (6) För att göra det möjligt för verksamhetsutövarna att anpassa de kriterier som fastställer när metallskrot upphör att vara avfall bör det föreskrivas att en skäligen period ska förflyta innan denna förordning börjar tillämpas.
- (7) Den kommitté som inrättats genom artikel 39.1 i direktiv 2008/98/EG har inte yttrat sig om de åtgärder som föreskrivs i denna förordning, och kommissionen lade därför inför rådet fram ett förslag om åtgärder som även överlämnades till Europaparlamentet.
- (8) Europaparlamentet har inte motsatt sig de föreslagna åtgärderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs kriterier för att fastställa när skrot av järn, stål och aluminium, inbegripet skrot av aluminiumlegeringar, upphör att vara avfall.

⁽¹⁾ EUT L 312, 22.11.2008, s. 3.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller definitionerna enligt direktiv 2008/98/EG.

Dessutom gäller följande definitioner:

- a) *skrot av järn eller stål*: metallskrot som främst består av järn eller stål.
- b) *skrot av aluminium*: metallskrot som främst består av aluminium och aluminiumlegering.
- c) *innehavare*: den fysiska eller juridiska person som är i besittning av metallskrot.
- d) *producent*: den innehavare som överför metallskrot till en annan innehavare för första gången efter det att metallskrotet har upphört att vara avfall.
- e) *importör*: en fysisk eller juridisk person etablerad i unionen och som för in metallskrot som har upphört att vara avfall i unionens tullområde.
- f) *behörig personal*: personal som genom erfarenhet eller utbildning är behörig att övervaka och bedöma metallskrotets egenskaper.
- g) *okulärbesiktning*: inspektion av metallskrot som omfattar samtliga partier av en sändning och som utförs med hjälp av mänskliga sinnen eller icke-specialiserad utrustning.
- h) *sändning*: ett parti metallskrot som är avsett för leverans från en producent till en annan innehavare och som kan förvaras i en eller flera transportenheter, exempelvis containrar.

Artikel 3

Kriterier för skrot av järn eller stål

Skrot av järn och stål ska upphöra att vara avfall när samtliga följande villkor är uppfyllda vid överföring från producenten till en annan innehavare:

- a) Det avfall som används som råmaterial vid återvinning uppfyller kriterierna i avsnitt 2 i bilaga I.
- b) Det avfall som används som råmaterial vid återvinning har behandlats i enlighet med kriterierna i avsnitt 3 i bilaga I.
- c) Det avfall av stål och järn som härrör från återvinning uppfyller kriterierna i avsnitt 1 i bilaga I.
- d) Producenten har uppfyllt kraven i artiklarna 5 och 6.

Artikel 4

Kriterier för skrot av aluminium

Skrot av aluminium, inbegripet skrot av aluminiumlegeringar, ska upphöra att vara avfall när samtliga följande villkor är uppfyllda vid överföring från producenten till en annan innehavare:

- a) Det avfall som används som råmaterial vid återvinning uppfyller kriterierna i avsnitt 2 i bilaga II.
- b) Det avfall som används som råmaterial vid återvinning har behandlats i enlighet med kriterierna i avsnitt 3 i bilaga II.
- c) Det aluminiumavfall som härrör från återvinning uppfyller kriterierna i avsnitt 1 i bilaga II.
- d) Producenten har uppfyllt kraven i artiklarna 5 och 6.

Artikel 5

Försäkran om överensstämmelse

1. För varje sändning av metallskrot ska producenten eller importören utfärda en försäkran om överensstämmelse i enlighet med mallen i bilaga III.
2. Producenten eller importören ska överlämna försäkran om överensstämmelse till nästa innehavare av metallskrotssändningen. Producenten eller importören ska behålla en kopia av försäkran om överensstämmelse i minst ett år efter utfärdandedagen och ska på begäran överlämna denna till de behöriga myndigheterna.
3. Försäkran om överensstämmelse får ha elektronisk form.

Artikel 6

Kvalitetsstyrning

1. Producenten ska införa ett kvalitetsstyrningssystem som uppfyller kriterierna i artikel 3 respektive 4.
2. Kvalitetsstyrningssystemet ska innehålla en uppsättning dokumenterade förfaranden för var och en av följande aspekter:
 - a) Acceptanskontroll för avfall som används som råmaterial vid återvinning enligt avsnitt 2 i bilagorna I och II.
 - b) Övervakning av de förfaranden och metoder för behandling som beskrivs i avsnitt 3.3 i bilagorna I och II.
 - c) Övervakning av kvaliteten på metallskrot som härrör från återvinning enligt avsnitt 1 i bilagorna I och II (inbegripet provtagning och analys).
 - d) Strålningsövervakningens effektivitet enligt avsnitt 1.5 i bilagorna I respektive II.
 - e) Kommentarer från kunder om metallskrotets kvalitet.

- f) Redovisning av resultaten av den övervakning som utförts enligt leden a–d.
- g) Granskning och förbättring kvalitetsstyrningssystemet.
- h) Personalutbildning.

3. Kvalitetsstyrningssystemet ska även föreskriva de specifika övervakningskrav som anges i bilagorna I och II för varje kriterium.

4. Om någon av de behandlingar som avses i avsnitt 3.3 i bilaga I eller avsnitt 3.3 i bilaga II utförs av en tidigare innehavare ska producenten säkerställa att leverantören inför ett kvalitetsstyrningssystem som uppfyller kraven i denna artikel.

5. Ett organ för bedömning av överensstämmelse enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 765/2008 av den 9 juli 2008 om krav för ackreditering och marknadskontroll i samband med saluföring av produkter⁽¹⁾ som har ackrediterats i enlighet med den förordningen, eller en annan miljökontrollant enligt definitionen i artikel 2.20 b i

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2009 av den 25 november 2009 om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning (Emas)⁽²⁾ ska kontrollera att kvalitetsstyrningssystemet uppfyller kraven i denna artikel. Kontrollen ska utföras vart tredje år.

6. Importören ska kräva att leverantörerna inför ett kvalitetsstyrningssystem som uppfyller kraven i punkterna 1–3 i denna artikel och som har kontrollerats av en oberoende extern kontrollant.

7. Producenten ska på begäran ge behöriga myndigheter tillträde till kvalitetsstyrningssystemet.

Artikel 7

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 9 oktober 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2011.

På rådets vägnar

VÖLNER P.

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 218, 13.8.2010, s. 30.

⁽²⁾ EUT L 342, 22.12.2009, s. 1.

Kriterier för skrot av järn eller stål

Kriterier	Krav avseende egenkontroll
1. Kvalitet på skrot som härrör från återvinning	
1.1 Skrotet ska klassificeras enligt en kundspecifikation, en industrispecifikation eller en norm för direkt användning vid framställning av metallämnen eller föremål från stålverk eller gjuterier.	Behörig personal ska klassificera varje sändning.
1.2 Den totala volymen främmande material ska vara ≤ 2 viktprocent. Främmande material är 1. andra metaller än järn (exklusive legeringsämne i järnmetallsubstrat) och icke-metalliska material såsom jord, damm, isolering och glas, 2. brännbara icke-metalliska material såsom gummi, plast, tyg, trä och andra kemiska eller organiska ämnen, 3. större delar (tegelstorlek) som inte leder elektricitet, såsom däck, cementfyllda rör, trä eller betong, 4. restprodukter som härrör från ståljutning, uppvärmning, ytbehandling (inklusive laskning), malning, sågning, svetsning och skärbränning, såsom slagg, glödskal, damm från filterkammare, slipdamm, slam.	Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning Vid lämpliga intervaller (minst var sjätte månad) ska representativa prover av främmande material analyseras genom vägning efter magnetisk eller manuell (enligt vad som är lämpligt) separering av järn- och stålpartiklar och föremål under noggrann okulärbesiktning. Lämpliga provtagningsfrekvenser ska fastställas med beaktande av följande faktorer: 1. Det förväntade variabilitetsmönstret (exempelvis med stöd av tidigare resultat). 2. Den inneboende risken för variabilitet till följd av kvaliteten på det avfall som används som råmaterial vid återvinning och eventuell efterföljande behandling. 3. Övervakningsmetodens inneboende precision. 4. Resultatens närhet till gränsvärdet för det främmande materialet, som är högst 2 viktprocent. Förfarandet med att fastställa övervakningsfrekvensen bör dokumenteras som en del av kvalitetsstyrningssystemet och bör vara tillgängligt för revision.
1.3 Skrotet ska inte innehålla alltför mycket järnoxid i någon form, undantaget de normala mängder som härrör från utomhusförvaring av behandlat skrot under normala atmosfäriska förhållanden.	Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning för att kontrollera förekomsten av oxider.
1.4 Skrotet ska vara fritt från synlig olja, oljeemulsioner, smörjmedel eller fett, undantaget försumbara mängder som inte droppar.	Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning och vara särskilt uppmärksamma på de delar där olja skulle kunna droppa.
1.5 Radioaktivitet: Det finns inga krav på reaktionsåtgärder i nationella eller internationella bestämmelser om övervakning och åtgärder för radioaktivt metallskrot. Detta krav påverkar inte tillämpningen av de grundläggande normerna för arbetstagarnas och befolkningens hälsoskydd som antagits genom akter som omfattas av kapitel III i Euratomfördraget, särskilt rådets direktiv 96/29/Euratom ⁽¹⁾ .	Behörig personal ska övervaka radioaktiviteten för varje sändning. Varje sändning av skrot ska åtföljas av ett intyg som upprättats i enlighet med nationella eller internationella bestämmelser om övervakning och åtgärder för radioaktivt metallskrot. Intyget får ingå i annan dokumentation som åtföljer sändningen.

Kriterier	Krav avseende egenkontroll
<p>1.6 Skrotet ska inte uppvisa några av de farliga egenskaper som förtecknas i bilaga III till direktiv 2008/98/EG. Skrotets värden ska ligga inom de koncentrationsgränser som fastställs i beslut 2000/532/EG ⁽²⁾ och ska inte överskrida de koncentrationsgränser som anges i bilaga IV till förordning (EG) nr 850/2004 ⁽³⁾.</p> <p>Egenskaper hos enskilda delar i järn- och stållegeringar är inte relevanta för detta krav.</p> <p>1.7 Skrotet ska inte innehålla några trycksatta, stängda eller otillräckligt öppna containrar som kan orsaka en explosion i en smältugn.</p>	<p>Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning. Om det vid okulärbesiktningen väcks någon misstanke om eventuella farliga egenskaper ska ytterligare lämpliga övervakningsåtgärder vidtas, såsom provtagning och testning i tillämpliga fall.</p> <p>Personalen ska utbildas om potentiellt farliga egenskaper i samband med skrot av järn och stål och om komponenter eller egenskaper hos materialet som gör det möjligt att känna igen de farliga egenskaperna.</p> <p>Förfarandet för att upptäcka farliga material ska dokumenteras i kvalitetsstyrningssystemet.</p> <p>Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning.</p>
<p>2. Avfall som används som råmaterial vid återvinning</p>	
<p>2.1 Endast avfall som innehåller återvinningsbart järn eller stål får användas som råmaterial.</p> <p>2.2 Farligt avfall ska inte användas som råmaterial, undantaget när det finns bevis på att man har tillämpat de förfaranden och metoder som anges i avsnitt 3 i denna bilaga för att avlägsna alla farliga egenskaper.</p> <p>2.3 Följande avfall ska inte användas som råmaterial:</p> <p>a) Fil- och svarvspån som innehåller vätskor såsom olja eller oljeemulsioner.</p> <p>b) Fat och containrar som innehåller eller har innehållit olja eller färg, undantaget utrustning från uttjänta fordon.</p>	<p>Acceptanskontroll av allt mottaget avfall (genom okulärbesiktning) och av medföljande dokumentation ska utföras av behörig personal som har utbildats i att känna igen avfall som inte uppfyller kriterierna i detta avsnitt.</p>
<p>3. Behandlingsprocesser och -metoder</p>	
<p>3.1 Skrotet av järn eller stål ska ha separerats vid källan eller insamlingen och ska ha hållits separerat, eller så ska det avfall som används som råmaterial ha behandlats för att separera skrot av järn och stål från icke-metalliska och icke järnhaltiga komponenter.</p> <p>3.2 Alla mekaniska behandlingar (såsom skärning, klippning, fragmentering eller granulering, sortering, separering, rengöring, miljösanering, tömning) som krävs för att förbereda metallskrotet för direkt slutanvändning i stålverk och guterier ska ha slutförts.</p> <p>3.3 För avfall som innehåller farliga komponenter ska följande särskilda krav gälla:</p> <p>a) Råmaterial som härrör från avfall som utgörs av elektriska eller elektroniska produkter eller från uttjänta fordon ska ha genomgått alla behandlingar som krävs enligt artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EG ⁽⁴⁾ och artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53/EG ⁽⁵⁾.</p> <p>b) Klorfluorkarboner i kasserad utrustning ska ha tillvaratagits genom ett förfarande som är godkänt av de behöriga myndigheterna.</p>	

Kriterier	Krav avseende egenkontroll
c) Kablar ska ha avisolerats eller kluvits. Om en kabel innehåller organiska beläggningar (plaster), ska dessa ha avlägsnats i enlighet med bästa tillgängliga teknik. d) Fat och containrar ska ha tömts och rengjorts. e) Farliga ämnen i avfall som inte nämns i punkt a ska effektivt ha avlägsnats genom ett förfarande som är godkänt av den behöriga myndigheten.	
<p>(¹) Rådets direktiv 96/29/Euratom av den 13 maj 1996 om fastställande av grundläggande säkerhetsnormer för skydd av arbetstagarnas och allmänhetens hälsa mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning (EGT L 159, 29.6.1996, s. 1).</p> <p>(²) Kommissionens beslut 2000/532/EG av den 3 maj 2000 om ersättning av beslut 94/3/EG om en förteckning över avfall i enlighet med artikel 1 a i rådets direktiv 75/442/EEG om avfall, och rådets beslut 94/904/EG om upprättande av en förteckning över farligt avfall i enlighet med artikel 1.4 i rådets direktiv 91/689/EEG om farligt avfall (EGT L 226, 6.9.2000, s. 3).</p> <p>(³) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 av den 29 april 2004 om långlivade organiska föroreningar (EGT L 158, 30.4.2004, s. 7).</p> <p>(⁴) EUT L 37, 13.2.2003, s. 24.</p> <p>(⁵) EGT L 269, 21.10.2000, s. 34.</p>	

Kriterier för skrot av aluminium

Kriterier	Krav avseende egenkontroll
1. Skrotets kvalitet	
1.1 Skrotet ska klassificeras enligt en kundspecifikation, en industrispecifikation eller en norm för direkt användning vid framställning av metallämne eller föremål från raffinering eller omsmältning.	Behörig personal ska klassificera varje sändning.
<p>1.2 Den totala volymen främmande material ska vara ≤ 5 viktprocent eller så ska metallutbytet vara ≥ 90 %.</p> <p>Främmande material är</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. andra metaller än aluminium och aluminiumlegeringar, 2. icke-metalliska material såsom jord, damm, isoleringsmaterial och glas, 3. brännbara icke-metalliska material såsom gummi, plast, tyg, trä och andra kemiska eller organiska ämnen, 4. större delar (tegelstorlek) som inte leder elektricitet, såsom däck, cementfyllda rör, trä eller betong, eller 5. restprodukter som härrör från smältning av aluminium och aluminiumlegeringar, uppvärmning, ytbehandling (inklusive laskning), malning, sågning, svetsning och skärbränning, såsom slagg, skumkorn, damm från filterkammare, slipdamm, slam. 	<p>Producenten av skrotet av aluminium ska kontrollera efterlevnaden genom att övervaka volymen främmande material eller genom att fastställa metallutbytet.</p> <p>Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning.</p> <p>Vid lämpliga intervaller (minst var sjätte månad) ska representativa prover av varje klass av aluminiumskrot analyseras för att mäta den totala volymen främmande material eller metallutbytet.</p> <p>De representativa proverna ska tas i enlighet med de provtagningsförfaranden som beskrivs i standarden EN 13920 (!).</p> <p>Den totala volymen främmande material ska mätas i vikt efter separering av aluminiumpartiklar och föremål från partiklar och föremål som består av främmande material genom sortering för hand eller andra separeringsmetoder (t.ex. med magnet eller på grundval av densitet).</p> <p>Metallutbytet ska mätas på följande sätt:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fastställande av massa (m_1) efter avlägsnande och fastställande av fuktighet (i enlighet med punkt 7.1. i EN 13920-1:2002). 2. Avlägsnande och fastställande av fritt järn (i enlighet med punkt 7.2 i EN 13920-1:2002). 3. Fastställande av metallens massa efter smältning och stelning (m_2) enligt förfarandet för fastställande av metallutbyte i enlighet med punkt 7.3. i EN 13920-1:2002. 4. Beräkning av metallutbytet m [%] = $(m_2/m_1) \times 100$. <p>Lämpliga frekvenser för analys av de representativa proverna ska fastställas med beaktande av följande faktorer:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Det förväntade variabilitetsmönstret (exempelvis med stöd av tidigare resultat). 2. Den inneboende risken för variabilitet till följd av kvaliteten på det avfall som används som råmaterial vid återvinning och avseende behandlingsförfarandenas prestanda. 3. Övervakningsmetodens inneboende precision. 4. Resultatens närhet till gränsvärdena för den totala volymen främmande material eller metallutbytet.
1.3 Skrotet ska inte innehålla polyvinylklorid (PVC) i form av beläggningar, färger, plaster.	Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning.

Kriterier	Krav avseende egenkontroll
1.4 Skrotet ska vara fritt från synlig olja, oljeemulsioner, smörjmedel eller fett, undantaget mindre mängder som inte droppar.	Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning och vara särskilt uppmärksamma på de delar där olja skulle kunna droppa.
1.5 Radioaktivitet: Det finns inga krav på reaktionsåtgärder i nationella eller internationella bestämmelser om övervakning och åtgärder för radioaktivt metallskrot. Detta krav påverkar inte tillämpningen av de grundläggande normerna för arbetstagarna och befolkningens hälsoskydd som antagits genom rättsakter som omfattas av kapitel III i Euratomfördraget, särskilt rådets direktiv 96/29/Euratom (?).	Behörig personal ska övervaka radioaktiviteten för varje sändning. Varje sändning av skrot ska åtföljas av ett intyg som upprättats i enlighet med nationella eller internationella bestämmelser om övervakning och åtgärder för radioaktivt metallskrot. Intyget får ingå i annan dokumentation som åtföljer sändningen.
1.6 Skrotet ska inte uppvisa några av de farliga egenskaper som förtecknas i bilaga III till direktiv 2008/98/EG. Skrotet ska överensstämma med de koncentrationsgränser som fastställs i kommissionens beslut 2000/532/EG (?) och ska inte överskrida de koncentrationsgränser som anges i bilaga IV till förordning (EG) nr 850/2004 (*). Egenskaper hos enskilda delar i aluminiumlegeringar är inte relevanta för detta krav.	Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning. Om det vid okulärbesiktningen väcks någon misstanke om eventuella farliga egenskaper ska ytterligare lämpliga övervakningsåtgärder vidtas, såsom provtagning och testning i tillämpliga fall. Personalen ska utbildas om potentiellt farliga egenskaper i samband med skrot av aluminium och om komponenter eller egenskaper hos materialet som gör det möjligt att känna igen de farliga egenskaperna. Förfarandet för att upptäcka farliga material ska dokumenteras i kvalitetsstyrningssystemet.
1.7 Skrotet ska inte innehålla några trycksatta, stängda eller otillräckligt öppna containrar som kan orsaka en explosion i en smältugn.	Behörig personal ska utföra en okulärbesiktning av varje sändning.
2. Avfall som används som råmaterial vid återvinning	
2.1 Endast avfall som innehåller aluminium eller aluminiumlegeringar som kan återvinnas får användas som råmaterial.	Acceptanskontroll av allt mottaget avfall (genom okulärbesiktning) och av medföljande dokumentation ska utföras av behörig personal som har utbildats i att känna igen avfall som inte uppfyller kriterierna i detta avsnitt.
2.2 Farligt avfall ska inte användas som råmaterial, undantaget när det finns bevis på att man har tillämpat de förfaranden och metoder som anges i avsnitt 3 i denna bilaga för att avlägsna alla farliga egenskaper.	
2.3 Följande avfall ska inte användas som råmaterial: a) Fil- och svarvspån som innehåller vätskor såsom olja eller oljeemulsioner. b) Fat och containrar som innehåller eller har innehållit olja eller färg, undantaget utrustning från uttjänta fordon.	
3. Behandlingsprocesser och -metoder	
3.1 Skrotet av aluminium ska ha separerats vid källan eller insamlingen och ska ha hållits separerat eller det avfallet som används som råmaterial ska ha behandlats för att separera skrot av aluminium från icke-metalliska och icke aluminiumhaltiga komponenter.	

Kriterier	Krav avseende egenkontroll
<p>3.2 Alla mekaniska behandlingar (såsom skärning, klippning, fragmentering eller granulering, sortering, separering, rengöring, miljösanering, tömning) som krävs för att förbereda metallskrotet för direkt slutanvändning ska ha slutförts.</p> <p>3.3 För avfall som innehåller farliga komponenter ska följande särskilda krav gälla:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Råmaterial som härrör från avfall som utgörs av elektriska eller elektroniska produkter eller från uttjänta fordon ska ha genomgått alla behandlingar som krävs enligt artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EG ⁽⁵⁾ och artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/53/EG ⁽⁶⁾. b) Klorfluorkarboner i kasserad utrustning ska ha tillvaratagits genom ett förfarande som är godkänt av de behöriga myndigheterna. c) Kablar ska ha avisolerats eller kluvits. Om en kabel innehåller organiska beläggningar (plaster), ska dessa ha avlägsnats i enlighet med bästa tillgängliga teknik. d) Fat och containrar ska ha tömts och rengjorts. e) Farliga ämnen i avfall som inte nämns i punkt a ska effektivt ha avlägsnats genom ett förfarande som är godkänt av den behöriga myndigheten. 	
<p>⁽¹⁾ EN 13920-1:2002; Aluminium och aluminiumlegeringar – Skrot – Del 1: Allmänna fordringar, provtagningar och analyser; CEN 2002.</p> <p>⁽²⁾ EGT L 159, 29.6.1996, s. 1.</p> <p>⁽³⁾ EUT L 226, 6.9.2000, s. 3.</p> <p>⁽⁴⁾ EUT L 229, 30.4.2004, s. 1.</p> <p>⁽⁵⁾ EUT L 37, 13.2.2003, s. 24.</p> <p>⁽⁶⁾ EGT L 269, 21.10.2000, s. 34.</p>	

Försäkran om överensstämmelse med de kriterier för att avgöra när avfall upphör att vara avfall som avses i artikel 5.1

1.	Producent/importör av metallskrot: Namn: Adress: Kontaktperson: Telefon: Fax: E-post:
2.	a) Namn eller kod för metallskrotskategorin, i enlighet med en branschspecifikation eller norm: b) I tillämpliga fall, de viktigaste tekniska uppgifterna i en kundspecifikation, t.ex. sammansättning, storlek, typ och egenskaper:
3.	Metallskrotssändningen överensstämmer med den specifikation eller norm som avses i punkt 2:
4.	Sändningens vikt i ton:
5.	Ett intyg på radioaktivitetstest har upprättats i enlighet med nationella eller internationella bestämmelser om övervakning och åtgärder för radioaktivt metallskrot:
6.	Metallskrotsproducenten använder ett kvalitetsstyrningssystem som uppfyller kraven enligt artikel 6 i förordning (EU) nr 333/2011 ⁽¹⁾ , som har kontrollerats av en ackrediterad kontrollant eller, om metallskrot som har upphört att vara avfall importerats i unionens tullområde, en oberoende kontrollant.
7.	Metallskrotssändningen uppfyller de kriterier som avses i leden a–c i artiklarna 3 och 4 i förordning (EU) nr 333/2011 ⁽¹⁾
8.	Försäkran från producenten/importören av metallskrot: Jag försäkrar härmed att ovanstående upplysningar är fullständiga och korrekta: Namn: Datum: Underskrift:

⁽¹⁾ Rådets förordning (EU) nr 333/2011 av den 31 mars 2011 om kriterier för fastställande av när vissa typer av metallskrot upphör att vara avfall enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG (EUT L 94, 8.4.2011, s. 2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 334/2011

av den 7 april 2011

om ändring av förordning (EU) nr 185/2010 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 300/2008 av den 11 mars 2008 om gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten och om upphävande av förordning (EG) nr 2320/2002 ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.3, och

av följande skäl:

- (1) Begränsningarna av rätten för passagerare på flygningar från tredjeländer att ha med sig vätskor, geléer och sprayer när de transiterar flygplatser inom unionen ger upphov till vissa praktiska problem på dessa flygplatser och orsakar olägenheter för de berörda passagerarna.
- (2) Kommissionens förordning (EU) nr 358/2010 av den 23 april 2010 om ändring av förordning (EU) nr 185/2010 av den 4 mars 2010 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd ⁽²⁾ innehåller undantag som för att tillåta att passagerare tar med sig vätskor, geléer och sprayer som införskaffats vid vissa flygplatser i tredjeländer. Dessa undantag upphör att gälla den 29 april 2011.

- (3) Undantagen har förenklat driften och underlättat för transferpassagerare på flygningar från tredjeländer att ha med sig vätskor, geléer och sprayer när de transiterar flygplatser inom unionen, samtidigt som man bibehållit en hög nivå på luftfartsskyddet. Om de villkor som sattes upp för undantagen även i framtiden uppfylls vid de flygplatserna i tredjeländer, bör undantagen behållas.
- (4) Kommissionens förordning (EG) nr 185/2010 av den 4 mars om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd ⁽³⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté för luftfartsskyddet inom den civila luftfarten som har inrättats genom artikel 19.1 i förordning (EG) nr 300/2008.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EU) nr 185/2010 ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 97, 9.4.2008, s. 72.⁽²⁾ EUT L 105, 27.4.2010, s. 12.⁽³⁾ EUT L 55, 5.3.2010, s. 1.

BILAGA

I kapitel 4 i bilagan till förordning (EU) nr 185/2010 ska punkt 4.1.3.4 g ersättas med följande:

- ”(g) införskaffats på en flygplats i ett tredjeland som anges i tillägg 4-D, under förutsättning att vätskorna, geléerna eller sprayerna är förpackade i säkerhetsförsluten påse som innehåller bevis för att den inköpts på den flygplatsen under de senaste 36 timmarna. Undantagen i den här punkten ska upphöra att gälla den 29 april 2013.”
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 335/2011

av den 7 april 2011

om ändring av förordning (EG) nr 1091/2009 vad gäller minsta halt av enzympreparatet av endo-1,4-beta-xylanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) som fodertillsats för slaktkycklingar

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1831/2003 av den 22 september 2003 om fodertillsatser⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3, och

av följande skäl:

- (1) Användning av endo-1,4-beta-xylanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) godkändes för en tioårsperiod för slaktkycklingar genom kommissionens förordning (EG) nr 1091/2009 av den 13 november 2009 om godkännande av ett enzympreparat av endo-1,4-beta-xylanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) som fodertillsats för slaktkycklingar (innehavare av godkännandet: Aveve NV)⁽²⁾.
- (2) Innehavaren av godkännandet har lämnat in en ansökan om ändring av villkoren för godkännandet av denna fodertillsats när den används för slaktkycklingar, i form av en minskning av de minsta rekommenderade dosen av endo-1,4-beta-xylanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) från 4 000 XU⁽³⁾/kg och 900 BGU⁽⁴⁾/kg till 2 000 XU/kg och 450 BGU/kg. Ansökan åtföljdes av relevanta uppgifter som styrkte begäran om ändring.

- (3) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) fann i sitt yttrande av den 10 november 2010 att uppgifterna från tre försök med slaktkycklingar inte stödjer minskningen av minsta rekommenderade dos från 4 000 XU och 900 BGU/kg foder till 2 000 XU och 450 BGU/kg foder, eftersom analyserna av fodret visade att de avsedda doserna över-skreds avsevärt. Uppgifterna visade dock att produkten är verksam vid lägre doser än den som för närvarande är godkänd. Enligt myndigheten tyder uppgifterna approximativt på att 3 000 XU och 600 BGU/kg foder har utsikter att förbättra tillväxttakten och förhållandet mellan foder och viktökning hos slaktkycklingar⁽⁵⁾.
- (4) Villkoren i artikel 5 i förordning (EG) nr 1831/2003 är uppfyllda.
- (5) Förordning (EG) nr 1091/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livs-medelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1091/2009 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ EUT L 299, 14.11.2009, s. 6.⁽³⁾ 1 XU är den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande socker (xylosekvalenter) per minut från havrespeltxylan vid ett pH-värde på 5,0 och en temperatur på 50 °C.⁽⁴⁾ 1 BGU är den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande socker (cellobiosekvivalent) per minut från korn-beta-glukan vid ett pH-värde på 4,8 och en temperatur på 50 °C.⁽⁵⁾ The EFSA Journal, vol. 8(2010):12, artikel nr 1919.

BILAGA

Tillsatsens identifieringsnummer	Namn på innehavaren av godkännandet	Tillsats	Sammansättning, kemisk formel, beskrivning, analysmetod	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
						Aktivitet/kg helfoder med en vattenhalt på 12 %			
Kategori: zootekniska tillsatser. Funktionell grupp: smältbarhetsförbättrande medel.									
4a9	Aveve NV	Endo-1,4-beta-xylanas EC 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beta-glukanas EC 3.2.1.6	<p><i>Tillsatsens sammansättning</i></p> <p>Preparat av endo-1,4-beta-xylanas framställt av <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754).</p> <p>Minsta aktivitet: 40 000 XU/g och 9 000 BGU/g</p> <p><i>Beskrivning av det verksamma ämnet</i></p> <p>Endo-1,4-beta-xylanas framställt av <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754).</p> <p><i>Analysmetod</i> ⁽¹⁾</p> <p>Beskrivning av det verksamma ämnet i tillsatsen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kolorimetrisk metod baserad på reaktion av dinitrosalicylsyra på reducerande socker erhållet genom verkan av endo-1,4-beta-xylanas på ett xylanhaltigt substrat. — Kolorimetrisk metod baserad på reaktion av dinitrosalicylsyra på reducerande socker erhållet genom verkan av endo-1,3(4)-beta-glukanas på ett beta-glukanhaltigt substrat. <p>Beskrivning av de verksamma ämnena i fodret:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kolorimetrisk metod som mäter vattenlösligt färgämne som endo-1,4-beta-xylanas frisätter från vete-<i>arabinoxylansubstrat</i> tvärbundet med färgämne. 	Slaktkycklingar	—	3 000 XU 675 BGU		<ol style="list-style-type: none"> 1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelletering. 2. För användning i foder med höga halter av icke-stärkelsepolysackarider, (huvudsakligen betaglukaner och arabinoxylaner), t.ex. blandningar som innehåller mer än 30 % vete, korn, råg och/eller rågvete. 3. Användarsäkerhet: andningskydd, skyddsglasögon och skyddshandskar ska användas vid hanteringen. 	4 december 2019

Tillsatsens identifieringsnummer	Namn på innehavaren av godkännandet	Tillsats	Sammansättning, kemisk formel, beskrivning, analysmetod	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
						Aktivitet/kg helfoder med en vattenhalt på 12 %			
			— Kolorimetrisk metod som mäter vattenlösligt färgämne som endo-1,3(4)-beta-glukanas frisätter från korn-beta-glukansubstrat tvärbundet med färgämne.						

(¹) Närmare information om analysmetoderna finns på webbplatsen för Europeiska unionens referenslaboratorium: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 336/2011

av den 7 april 2011

om ändring av förordning (EG) nr 1292/2008 vad gäller användning av fodertillsatsen *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 i foder som innehåller diclazuril, monensinnatrium och nicarbazin

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1831/2003 av den 22 september 2003 om fodertillsatser⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1831/2003 innehåller bestämmelser om godkännande av fodertillsatser och de villkor och förfaranden som gäller för sådana godkännanden.
- (2) Enligt förordning (EG) nr 1831/2003 kan ett godkännande av en fodertillsats ändras efter en begäran från innehavaren av godkännandet och ett yttrande från Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*).
- (3) Användningen av mikroorganismpreparatet av *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 godkändes för tio år för slaktkycklingar genom kommissionens förordning (EG) nr 1292/2008 av den 18 december 2008 om godkännande av *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 (Ecobiol och Ecobiol plus) som fodertillsats⁽²⁾.
- (4) Innehavaren av godkännandet lämnade in en ansökan om ändring av godkännandet för denna tillsats för att tillåta att den används i foder för slaktkycklingar som innehåller följande koccidiostatika: monensinnatrium,

diclazuril, nicarbazin, robenidinhydroklorid, salinomycin-natrium, lasalocidnatrium, narasin/nicarbazin, maduramycinammonium, decokinat eller semduramicinnatrium. Innehavaren av godkännandet har lämnat in relevanta uppgifter som stöd för begäran.

- (5) Myndigheten fann i sitt yttrande av den 9 november 2010 att tillsatsen *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 är förenlig med diclazuril, monensinnatrium och nicarbazin⁽³⁾.
- (6) Villkoren i artikel 5 i förordning (EG) nr 1831/2003 är uppfyllda.
- (7) Förordning (EG) nr 1292/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1292/2008 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ EUT L 340, 19.12.2008, s. 36.⁽³⁾ *The EFSA Journal*, vol. 8(2010):12, artikelnr 1918.

BILAGA

Bilagan till förordning (EG) nr 1292/2008 ska ersättas med följande:

"BILAGA

Tillsatsens identifieringsnummer	Namn på innehavaren av godkännandet	Tillsats	Sammansättning, kemisk formel, beskrivning, analysmetod	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
						CFU/kg helfoder med en vattenhalt på 12 %			
Kategori: zootekniska tillsatser. Funktionell grupp: medel som stabiliserar tarmfloran									
4b1822	NOREL S.A.	<i>Bacillus amylo-liquefaciens</i> CECT 5940	<p><i>Tillsatsens sammansättning</i></p> <p>Preparat av <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 som innehåller minst 1×10^9 CFU/g tillsats</p> <p><i>Beskrivning av det verksamma ämnet</i></p> <p>Sporer av <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940.</p> <p><i>Analysmetoder</i> ⁽¹⁾</p> <p>Räkning: utstryk på tryptonsojaagarplatta efter värmebehandling.</p> <p>Identifikation: pulsfältsgelelektrofores (PFGE).</p>	Slaktkycklingar	—	1×10^9	—	<p>1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelleting.</p> <p>2. Får användas i foder som innehåller följande tillåtna koccidiostatika: diclazuril, monensinnatrium eller nicarbazin.</p> <p>3. Användarsäkerhet: andningsskydd, skyddsglasögon och handskar ska användas vid hanteringen.</p>	8.1.2019

⁽¹⁾ Närmare information om analysmetoderna finns på webbplatsen för Europeiska unionens referenslaboratorium: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 337/2011

av den 7 april 2011

om godkännande av ett enzympreparat av endo-1,4-beta-xylanas och endo-1,3(4)-beta-glukanas som fodertillsats för fjäderfä, avvanda smågrisar och slaktsvin (innehavare av godkännandet: Danisco Animal Nutrition)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1831/2003 av den 22 september 2003 om fodertillsatser⁽¹⁾, särskilt artikel 9.2, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1831/2003 innehåller bestämmelser om godkännande av fodertillsatser samt de skäl och förfaranden som gäller för sådana godkännanden.
- (2) En ansökan om godkännande av det preparat som anges i bilagan till den här förordningen har lämnats in i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1831/2003. Till ansökan har bifogats de uppgifter och handlingar som krävs enligt artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1831/2003.
- (3) Ansökan gäller godkännande i kategorin "zootekniska tillsatser" av det preparat som anges i bilagan som fodertillsats för fjäderfä, avvanda smågrisar och slaktsvin.
- (4) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) konstaterade i sitt yttrande av den 10 november 2010⁽²⁾ att det preparat som anges i bilagan under föreslagna användningsvillkor inte inverkar

negativt på djurs och människors hälsa eller på miljön och att denna tillsats kan förbättra de zootekniska parametrarna hos målarten. Myndigheten anser inte att det behövs några särskilda krav på övervakning efter utsläppandet på marknaden. Myndigheten bekräftade även den rapport om analysmetoden för fodertillsatsen som lämnats av Europeiska unionens referenslaboratorium för foder, inrättat i enlighet med förordning (EG) nr 1831/2003.

- (5) Bedömningen av det preparat som anges i bilagan visar att det uppfyller villkoren för godkännande i artikel 5 i förordning (EG) nr 1831/2003. Preparatet bör därför godkännas för användning i enlighet med bilagan till den här förordningen.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det preparat i kategorin "zootekniska tillsatser" och i den funktionella gruppen "smältbarhetsförbättrande medel" som anges i bilagan godkänns som fodertillsats enligt villkoren i den bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2011.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ *The EFSA Journal*, vol. 8 (2010):12, artikelnr 1916.

BILAGA

Tillsatsens identifieringsnummer	Namn på innehavaren av godkännandet	Tillsats	Sammansättning, kemisk formel, beskrivning, analysmetod	Djurslag eller djurkategori	Högsta ålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
						Aktivitet/kg helfoder med en vattenhalt på 12 %			
Kategori: zootekniska tillsatser. Funktionell grupp: smältbarhetsförbättrande medel									
4a15	Danisco Animal Nutrition	Endo-1,4-beta-xylanas EC 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beta-glukanas EC 3.2.1.6	<p><i>Tillsatsens sammansättning</i></p> <p>Preparat (fast och flytande form) av endo-1,4-beta-xylanas framställt av <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC SD 2106) med en lägsta aktivitet på 12 200 U ⁽¹⁾/g respektive 1 520 U ⁽²⁾/g.</p> <p><i>Beskrivning av det verksamma ämnet</i></p> <p>Endo-1,4-beta-xylanas framställt av <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) och endo-1,3(4)-beta-glukanas framställt av <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC SD 2106).</p> <p><i>Analysmetoder</i> ⁽³⁾</p> <p>Beskrivning av det verksamma ämnet i tillsats, förblandningar och foder:</p> <p>— Kolorimetrisk metod som mäter vattenlösligt färgämne som endo-1,4-beta-xylanas frisätter från vete-arabinoxylansubstrat vilka är tvärbundna med azurin.</p> <p>— Kolorimetrisk metod som mäter vattenlösligt färgämne som endo-1,3(4)-beta-glukanas frisätter från korn-beta-glukanasubstrat vilka är tvärbundna med azurin.</p>	Slakt- och avelskalkoner Värphöns	—	Endo-1,4-beta-xylanas 1 220 U Endo-1,3(4)-beta-glukanas 152 U	—	<p>1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelleting.</p> <p>2. För användning i foderblandningar med höga halter av icke-stärkelse-polysackarider (huvudsakligen beta-glukaner och arabinoxylaner), t.ex. sådana som innehåller mer än 30 % vete, korn, råg och/eller rågvete.</p> <p>3. Användarsäkerhet: andningsskydd, skyddsglasögon och skyddshandskar ska användas vid hanteringen.</p> <p>4. För smågrisar (avvanda) upp till 35 kg.</p>	28 april 2021
			<p>Annat fjäderfä Smågrisar (avvanda) Slaktgrisar</p>			Endo-1,4-beta-xylanas 610 U Endo-1,3(4)-beta-glukanas 76 U			

⁽¹⁾ 1 U är den mängd enzym som frigör 0,48 mikromol reducerande socker (xylosekvalenter) från vete-arabinoxylan per minut vid ett pH-värde på 4,2 och en temperatur på 50 °C.

⁽²⁾ 1 U är den mängd enzym som frigör 2,4 mikromol reducerande socker (glukosekvalent) från korn-glukan per minut vid ett pH-värde på 5,0 och en temperatur på 50 °C.

⁽³⁾ Närmare information om analysmetoderna finns hos Europeiska unionens referenslaboratorium för foder på följande webbadress: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 338/2011**av den 7 april 2011****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Magiun de prune Topoloveni [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006 har ansökan om registrering av beteckningen "Magiun de prune Topoloveni" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽²⁾.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och därför bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2011.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 241, 8.9.2010, s. 3.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

RUMÄNIEN

Magiun de prune Topoloveni (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 339/2011**av den 7 april 2011****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 april 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2011.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	JO	68,6
	MA	45,5
	TN	104,8
	TR	79,5
	ZZ	74,6
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,9
	ZZ	148,6
0709 90 70	MA	82,8
	TR	117,4
	ZA	15,5
	ZZ	71,9
0805 10 20	EG	52,9
	IL	71,2
	MA	51,4
	TN	47,3
	TR	73,5
	US	49,1
	ZZ	57,6
0805 50 10	TR	62,0
	ZZ	62,0
0808 10 80	AR	107,5
	BR	79,2
	CA	107,4
	CL	92,8
	CN	93,2
	MK	50,2
	NZ	121,3
	US	145,1
	UY	74,1
	ZA	80,7
	ZZ	95,2
0808 20 50	AR	99,9
	CL	112,0
	CN	72,6
	US	72,1
	ZA	98,5
	ZZ	91,0

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 340/2011**av den 7 april 2011****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ⁽²⁾, särskilt artikel 36.2 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2010/11 har fastställts genom kommissionens förordning (EU) nr 867/2010 ⁽³⁾. Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens förordning (EU) nr 326/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11, ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 april 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2011.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 89, 5.4.2011, s. 15.

BILAGA

De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 8 april 2011

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	47,82	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	47,82	0,56
1701 12 10 ⁽¹⁾	47,82	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	47,82	0,26
1701 91 00 ⁽²⁾	49,96	2,48
1701 99 10 ⁽²⁾	49,96	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	49,96	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,50	0,22

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 341/2011**av den 7 april 2011****om att inget lägsta försäljningspris bör fastställas med avseende på den nittonde enskilda
anbudsinfordran för försäljning av skummjörkspulver inom ramen för det anbudsforfarande som
inleds genom förordning (EU) nr 447/2010**EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNINGmed beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemen-
samma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾, särskilt artikel 43 j
jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EU) nr 447/2010⁽²⁾
inleds försäljning av skummjörkspulver genom ett an-
budsforfarande, i enlighet med bestämmelserna i kom-
missionens förordning (EU) nr 1272/2009 av den
11 december 2009 om gemensamma tillämpningsföre-
skrifter för genomforandet av rådets förordning (EG)
nr 1234/2007 när det gäller uppköp och försäljning av
jordbruksprodukter inom ramen för offentlig interven-
tion⁽³⁾.
- (2) I enlighet med artikel 46.1 i förordning (EU) nr
1272/2009 och på grundval av de anbud som har tagits

emot inom ramen för varje enskild anbudsinfordran bör
kommissionen fastställa ett lägsta försäljningspris eller
besluta att inte fastställa ett lägsta försäljningspris.

- (3) Mot bakgrund av de anbud som tagits emot avseende
den nittonde enskilda anbudsinfordran bör det inte fast-
ställas något lägsta försäljningspris.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-
enliga med yttrandet från förvaltningskommittén för
den gemensamma organisationen av jordbruksmark-
naderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*För den nittonde enskilda anbudsinfordran för försäljning av
skummjörkspulver inom ramen för det anbudsforfarande som
inleds genom förordning (EU) nr 447/2010, för vilken tidsfris-
ten för inlämnande av anbud löpte ut den 5 april 2011, ska det
inte fastställas något lägsta försäljningspris för skummjörkspul-
ver.*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 april 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2011.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUT L 126, 22.5.2010, s. 19.⁽³⁾ EUT L 349, 29.12.2009, s. 1.

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 31 mars 2011

om fastställande av den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i Internationella spannmålsrådet vad gäller förlängningen av 1995 års konvention om handel med spannmål

(2011/224/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 207 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1995 års konvention om handel med spannmål, vilken ingicks på gemenskapens vägnar av rådet genom beslut 96/88/EG ⁽¹⁾, har sedan dess förlängts regelbundet med perioder på två år. Konventionen förlängdes senast genom ett beslut av Internationella spannmålsrådet av den 8 juni 2009 och gäller till och med den 30 juni 2011. Det ligger i unionens intresse att konventionen förlängs ytterligare. Kommissionen, som företräder unionen i Internationella spannmålsrådet, bör därför bemyndigas att rösta för en sådan förlängning.

Artikel 1

Den ståndpunkt som unionen ska inta i Internationella spannmålsrådet ska vara att rösta för att 1995 års konvention om handel med spannmål förlängs med ytterligare en period på högst två år.

Kommissionen bemyndigas härmed att uttrycka denna ståndpunkt i Internationella spannmålsrådet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 31 mars 2011.

På rådets vägnar

VÖLNER P.

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 21, 27.1.1996, s. 47.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 6 april 2011

om det tillfälliga förbudet mot utsläppande på marknaden i Tyskland av rengöringsmedlet POR-ÇÖZ

[delgivet med nr K(2011) 2290]

(2011/225/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2004 av den 31 mars 2004 om tvätt- och rengöringsmedel ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 15 och 12.2,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter ⁽²⁾, särskilt artikel 5, och

av följande skäl:

- (1) Den 29 oktober 2010 anmälde den tyska federala miljömyndigheten till kommissionen och de andra medlemsstaterna ett tillfälligt förbud mot utsläppande på den tyska marknaden av tvätt- och rengöringsmedlet POR-ÇÖZ med en halt av salpetersyra på 20 % eller mer, på grund av riskerna för frätskador och farliga ångor som kan bildas av beståndsdelen salpetersyra ⁽³⁾.
- (2) De tyska myndigheterna anmälde även det tillfälliga förbudet mot POR-ÇÖZ till kommissionen via Rapex ⁽⁴⁾ enligt artikel 12 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktssäkerhet ⁽⁵⁾. En annan risk som nämndes var att behållare med POR-ÇÖZ inte hade tillräckligt barnsäkra förslutningar.
- (3) POR-ÇÖZ tillverkas i Turkiet av det registrerade företaget Levent Kimya och importeras till Tyskland av företaget Karakus Handels GmbH med registrerat säte i D-58638 Iserlohn.

⁽¹⁾ EUT L 104, 8.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽³⁾ Beslut av den tyska miljömyndigheten (Umweltbundesamt) av den 25 oktober 2010 (Allgemeinverfügung zum vorläufigen Verbot des Inverkehrbringens des Reinigungsmittels Por-Cöz nach § 14(2) des Wasch- und Reinigungsmittelgesetzes und §8(4) des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes, Bundesanzeiger Ausgabe Nr. 164 vom 28. Oktober 2010).

⁽⁴⁾ Rapex-anmälan nr 1760/10.

⁽⁵⁾ EGT L 11, 15.1.2002, s. 4.

- (4) POR-ÇÖZ innehåller 20–30 % salpetersyra i vattenlösning. Salpetersyra klassificeras som frätande på huden i kategori 1 enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 ⁽⁶⁾ om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar.

- (5) POR-ÇÖZ marknadsförs till allmänheten som medel för borttagande av kalkavlagringar och rost. Det är en blandning avsedd för rengöringsändamål, och är därför att anse som ett tvätt- och rengöringsmedel enligt artikel 2 i förordningen om tvätt- och rengöringsmedel.

- (6) Enligt faktagpresentationen i den tyska Rapex-anmälan är produkten POR-ÇÖZ inte försedd med lämpliga barnsäkra förslutningar. Den uppfyller därför inte artikel 11.1 i förordning (EG) nr 648/2004 tillsammans med artikel 9.1.3 i och del A i bilaga IV till Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/45/EG ⁽⁷⁾ om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat, och omfattas inte heller av artikel 15.1 i förordning (EG) nr 648/2004, som bara är tillämplig på produkter som "uppfyller kraven i denna förordning".

- (7) Tyskland förtydligade muntligen faktaunderlaget vid mötet i arbetsgruppen för tvätt- och rengöringsmedel den 14 december 2010. Tyskland förklarade att det hade förekommit två produkter under varumärket POR-ÇÖZ på den tyska marknaden. Den produkt som avsågs i anmälan till kommissionen den 29 oktober 2010, som importerades av Karakus Handels GmbH, var korrekt märkt och försedd med lämpliga barnsäkra förslutningar. Den andra POR-ÇÖZ-produkten från samma tillverkare importerades olagligt på okänd väg. Den var märkt på turkiska och var inte försedd med tillräckligt barnsäkra förslutningar.

- (8) I en skrivelse av den 22 december 2010 bekräftade Tyskland att den produkt som Tyskland avsåg i sin anmälan av den 29 oktober 2010 (tillverkad av Levent Kimya och importerad till Tyskland av företaget Karakus Handels GmbH) uppfyllde förordningen om tvätt- och rengöringsmedel, bland annat märknings- och förpackningskraven genom att ha en tyskspråkig etikett och barnsäkra förslutningar. Rapex-anmälan nr 1760/10 har ändrats med en reviderad anmälan som lämnades till kommissionen

⁽⁶⁾ EUT L 353, 31.12.2008, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 200, 30.7.1999, s. 1.

den 16 december 2010, där det anges att grunderna för förbudet inte var underlåtenhet att följa lagfästa krav utan produktens höga risker för människors hälsa.

- (9) Enligt detta underlag är artikel 15 i förordning (EG) nr 648/2004 tillämplig, eftersom produkten POR-ÇÖZ som avses i den tyska anmälan är ett tvätt- och rengöringsmedel som uppfyller kraven i den förordningen.
- (10) Tyskland har uppvisat skälig grund för att anse att produkten POR-ÇÖZ utgör en risk för människors säkerhet eller hälsa. Tyskland uppgav att ett fall av ett skadat barn kan tillskrivas användning av POR-ÇÖZ i Tyskland. Dessutom bokförde de tyska giftinformationscentralerna 1999–2010 totalt 134 fall av allvarliga personsador på grund av användning i hushåll av salpetersyrhaltiga medel för borttagande av kalkavlagringar och rost. I Belgien (den enda andra medlemsstaten där en turkiskt märkt version av POR-ÇÖZ hade påträffats på marknaden) har giftinformationscentralerna bokfört tre fall av allvarliga problem med andningsorganen på grund av yrkesmässig användning av kalkborttagningsmedel innehållande 30 % salpetersyra. På grundval av en bedömning av hälsoriskerna vid användning av rengöringsprodukter med en salpetersyrehalt på 20–30 % rekommenderade det tyska federala institutet för riskbedömningar den 28 september 2010 att rengöringsprodukter som innehåller mer än 20 % salpetersyra inte bör släppas ut på marknaden för leverans till allmänheten ⁽¹⁾.

- (11) Kommissionen har rådfrågat medlemsstaterna både genom frågeformulär som skickades ut den 15 november 2010 och i ett möte i arbetsgruppen för tvätt- och rengöringsmedel den 14 december 2010. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut överensstämmer med deras uppfattning enligt kommitténs yttrande av den 14 mars 2011.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förbundsrepubliken Tyskland får behålla sitt tillfälliga förbud mot utsläppande på marknaden av rengöringsmedlet POR-ÇÖZ med en halt av salpetersyra på 20 % eller mer i ett år från och med datumet för antagandet av detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 april 2011.

På kommissionens vägnar

Antonio TAJANI

Vice ordförande

⁽¹⁾ Yttrande av Bundesinstitut für Risikobewertung nr 041/2010, 6.9.2010.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 april 2011

om förlängning av övergångsperioden för förvärv av jordbruksmark i Lettland

(Text av betydelse för EES)

(2011/226/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt bilaga VIII kapitel 3,

med beaktande av Lettlands begäran, och

av följande skäl:

- (1) I anslutningsakten från 2003 föreskrivs att Lettland, på de villkor som fastställs i akten, under en sjuårsperiod efter anslutningen, som löper ut den 30 april 2011, får fortsätta att förbjuda att jordbruksmark förvärvas av fysiska personer och juridiska personer från andra EU-medlemsstater som inte är bosatta eller registrerade eller har en filial eller agentur i Lettland. Detta är ett tidsbegränsat undantag från den fria rörligheten för kapital som fastställs i artiklarna 63–66 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Övergångsperioden får bara förlängas en gång och med ytterligare tre år.
- (2) Lettland begärde den 6 december 2010 att övergångsperioden för förvärv av jordbruksmark förlängs med tre år.
- (3) Det främsta motivet till övergångsperioden var behovet av att trygga jordbruksverksamhetens socioekonomiska villkor efter införandet av den inre marknaden och övergången till den gemensamma jordbrukspolitiken i Lettland. Framför allt var syftet att minska farhågorna för de konsekvenser en liberalisering av jordbruksmarksförvärvet kunde få för jordbrukssektorn, beroende på de stora skillnaderna i markpriser och inkomster jämfört med Belgien, Danmark, Tyskland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Österrike,

Portugal, Finland, Sverige och Förenade kungariket (nedan kallade EU-15). Övergångsperiodens syfte var också att för bönderna underlätta återlämnandet och privatiseringen av jordbruksmark. Kommissionen har redan betonat vikten av att ovannämnda jordbruksreform är slutförd, när den föreskrivna övergångsperioden löper ut. Så sker i kommissionens rapport *Översyn av övergångsbestämmelserna om förvärv av jordbruksmark och skog i anslutningsfördraget från 2003* ⁽¹⁾ av den 16 juli 2008 (nedan kallad *halvtidsöversynen*).

- (4) Enligt Eurostats uppgifter är priserna på jordbruksmark i Lettland lägre än motsvarande priser i EU. Att försäljningspriserna på jordbruksmark helt skulle konvergera var inget som förväntades eller uppfattades som ett nödvändigt villkor för att avsluta övergångsperioden. De tydliga prisskillnaderna mellan Lettland och EU-15 är dock av en sådan storleksordning att de kan utgöra ett hinder för en friktionsfri utveckling mot priskonvergens.
- (5) Liksom för prisnivåerna på jordbruksmark visar Eurostats uppgifter att det fortfarande finns ett gap mellan Lettland och EU-15 när det gäller BNP per capita, uttryckt i köpkraftspariteter. I förhållande till invånarnas köpkraft är således Lettlands nuvarande priser på jordbruksmark höga.
- (6) Den lettiska jordbrukssektorn har också fortfarande sämre konkurrenskraft än EU-15, till vilket kommer finansieringsproblem och höga räntor på kommersiella lån för köp av jordbruksmark (15 % per år under 2009 enligt de lettiska myndigheternas uppgifter).
- (7) Den 1 januari 2010 stod jordbruksmark för 37,7 % av landets totala areal och skogsmark för 45,8 %, enligt de lettiska myndigheternas uppgifter som hämtats från statens markbyrå. År 2007 ägdes 62 % av jordbruksmarken av jordbrukare och 26,6 % var arrenderad. Även om jordbruksmarken i Lettland i huvudsak redan är i privat ägo, så är återlämnandet av jordbruksmark och landreformen fortfarande inte avslutade på landsbygden.

⁽¹⁾ KOM(2008) 461 slutlig, 16.7.2008.

- (8) Att äganderätten inte avgjorts hindrar ofrånkomligen markaffärer och sammanläggning av jordbruksegendomar. Vidare bidrar ägosplittring till sämre konkurrenskraft och resulterar i mindre marknadsinriktade jordbruksföretag. I detta sammanhang visar Eurostats uppgifter att jordbruksmarken gradvis läggs samman och den brukade jordbruksarealen per gård i Lettland har ökat från i genomsnitt 10 till 16 ha per gård mellan 2001 och 2007. Ändå är den fortfarande lägre än i andra EU-medlemsstater som Danmark, Tyskland och Sverige där genomsnittet år 2007 uppgick till 60, 46 respektive 43 ha.
- (9) Den globala finanskrisen nyligen har också haft en negativ inverkan på Lettlands ekonomi. De lettiska jordbrukarnas redan förfördelade ställning i förhållande till EU-15 försämrades ytterligare av vikande efterfrågan, följt av kraftigt sjunkande priser på jordbruksprodukter samtidigt som råvarupriserna låg kvar på samma höga nivå som 2008.
- (10) Mot denna bakgrund kan man liksom de lettiska myndigheterna förvänta sig att markpriserna i Lettland kommer att utsättas för ytterligare tryck, om restriktionerna hävs den 1 maj 2011. Då övergångsperioden löper ut, finns det således en risk för allvarliga störningar på den lettiska marknaden för jordbruksmark.
- (11) Det bör därför beviljas en förlängning med tre år av den övergångsperiod som avses i bilaga VIII kapitel 3 i anslutningsakten från 2003.
- (12) För att göra marknaden helt förberedd på en liberalisering är det fortsättningsvis av yttersta vikt att – även i ett ogynnsamt ekonomiskt läge – förbättra exempelvis kredit- och försäkringsmöjligheterna för jordbrukare och se till att strukturreformen inom jordbruket fullföljs under övergångsperioden. Detta poängterades redan i halvtidsöversynen från 2008.
- (13) Då den inre marknaden alltid har varit av central betydelse för välståndet i EU, skulle ett ökat inflöde av utländskt kapital kunna innebära fördelar även för jordbruksmarknaden i Lettland. Enligt halvtidsöversynen från 2008 skulle ökade utländska investeringar inom jordbrukssektorn också få betydande långtidseffekter på kapital- och kunskapsstillgången, på hur jordbruksmarknaden fungerar och på jordbruksproduktiviteten. Successivt lättade restriktioner för utländskt ägande under övergångsperioden skulle även bidra till att förbereda marknaden på en fullständig liberalisering.
- (14) För att klargöra rättsläget och undvika ett rättsligt vakuum i Lettlands nationella lagstiftning när den nuvarande övergångsperioden löpt ut, bör detta beslut träda i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den övergångsperiod för förvärv av jordbruksmark i Lettland som avses i bilaga VIII kapitel 3 i anslutningsakten från 2003 ska förlängas till och med den 30 april 2014.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 7 april 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 31 mars 2011

om tillfälliga åtgärder som rör godtagande av omsättningsbara skuldinstrument som emitteras eller garanteras av irländska staten

(ECB/2011/4)

(2011/227/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt, särskilt artikel 127.2 första strecksatsen,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*), särskilt artikel 12.1 och artikel 34.1 andra strecksatsen jämförda med artikel 3.1 första strecksatsen och artikel 18.1, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 18.1 i ECBS-stadgan föreskriver att Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta får utföra lånetransaktioner med kreditinstitut och andra marknadsaktörer, varvid lån ska lämnas mot tillfredsställande säkerheter. De kriterier som avgör godtagbarheten av säkerheter vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner framgår av bilaga I till riktlinje ECB/2000/7 av den 31 augusti 2000 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden⁽¹⁾ (nedan kallad *den allmänna dokumentationen*).
- (2) Enligt punkt 1.6 i den allmänna dokumentationen får ECB-rådet när som helst ändra de instrument, villkor, kriterier och förfaranden som används för genomförandet av Eurosystemets penningpolitiska operationer. Enligt punkt 6.3.1 i den allmänna dokumentationen förbehåller sig Eurosystemet rätten att avgöra om en emission, emitent, gäldenär eller borgensman uppfyller kraven på hög kreditvärdighet på grundval av all information som det anser relevant.
- (3) På grund av den irländska statens ekonomiska situation och en räddningsplan som stöds av euroområdet medlemsstater och Internationella valutafonden (IMF) råder det en exceptionell situation på finansmarknaden, och marknaden värderar inte värdepapper som emitterats av den irländska staten på ett normalt sätt, vilket får negativa effekter för det finansiella systemets stabilitet. Denna exceptionella situation nödvändiggör en snabb och tillfällig anpassning av Eurosystemets penningpolitiska styrsystem.

- (4) ECB-rådet noterar att den irländska regeringen har antagit en ekonomisk och finansiell räddningsplan som framförhandlats med Europeiska kommissionen, ECB och Internationella valutafonden, samt att den irländska regeringen tydligt har uttalat sin avsikt att fullt ut genomföra räddningsplanen. ECB-rådet har också granskat och godkänt den irländska regeringens genomförande av programmet så här långt. ECB-rådet har också, ur Eurosystemets riskhanteringsperspektiv, bedömt vilka följder en sådan plan har för de värdepapper som emitterats av den irländska staten. ECB-rådet anser att planen är adekvat och att, ur ett riskhanteringsperspektiv, de omsättningsbara skuldinstrument som emitteras eller garanteras av den irländska staten håller tillräckligt hög kvalitet för att även fortsättningsvis kunna godtas som säkerhet vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner, oavsett vilka externa kreditbetyg de kan erhålla. Dessa positiva bedömningar utgör grunden för denna exceptionella och tillfälliga åtgärd som vidtas för att bidra till sunda finansinstitut och på så sätt öka hela det finansiella systemets stabilitet samt även skydda dessa instituts kunder. ECB kommer noga att följa upp den irländska regeringens agerande vad gäller att fullt ut genomföra den ekonomiska och finansiella räddningsplan som är grundförutsättningen för dessa åtgärder.
- (5) Detta beslut bör tillämpas fram till dess att ECB-rådet anser att marknaden är tillräckligt stabil för att återigen tillåta en normal tillämpning av Eurosystemets penningpolitiska styrsystem för marknadstransaktioner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

*Artikel 1***Tillfällig upphävning av vissa bestämmelser i den allmänna dokumentationen**

1. Eurosystemets minimikrav för kreditkvalitetströsklar, såsom anges i Eurosystemets ramverk för kreditbedömning av värdepapper som är avsedda för handel i punkt 6.3.2 i den allmänna dokumentationen, ska tillfälligt upphävas i enlighet med artiklarna 2 och 3.
2. Om det förekommer diskrepanser mellan detta beslut och den allmänna dokumentationen ska den förra ges tolkningsföreträde.

⁽¹⁾ EGT L 310, 11.12.2000, s. 1.

*Artikel 2***Fortsatt godtagande som säkerhet av omsättningsbara värdepapper som emitterats av irländska staten**

Eurosystemets kreditkvalitetströskel ska inte tillämpas på omsättningsbara skuldinstrument som emitterats av irländska staten. Sådana tillgångar ska godtas som säkerhet vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner, oavsett deras externa kreditbetyg.

*Artikel 3***Fortsatt godtagande som säkerhet av omsättningsbara skuldinstrument som garanteras av irländska staten**

Eurosystemets kreditkvalitetströskel ska inte tillämpas på omsättningsbara skuldinstrument som emitterats av enheter etablerade i Irland och fullt ut garanteras av irländska staten. En

garanti som ges av den irländska staten ska även fortsättningsvis omfattas av de krav som framgår av punkt 6.3.2 i den allmänna dokumentationen. Sådana tillgångar ska godtas som säkerhet vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner, oavsett deras externa kreditbetyg.

*Artikel 4***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft den 1 april 2011.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 31 mars 2011.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

2011/227/EU:

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 31 mars 2011 om tillfälliga åtgärder som rör godtagande av omsättningsbara skuldinstrument som emitteras eller garanteras av irländska staten (ECB/2011/4) 33**



PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV